



Les traducteurs croates et la chasse aux titres (II)

Type de publication : Article de revue

Revue : [Revue d'études proustiennes](#)
2015 - 1, n° 1. Traduire *À la recherche du temps perdu* de Marcel Proust

Auteur : Mikšić (Vanda)

Résumé : Se penchant sur les deux titres d'*À la recherche du temps perdu*, et de *Du côté de chez Swann*, l'auteure observe les variations des titres croates au fil des retraductions : c'est la polysémie des mots « recherche » et « côté », éclairée et complexifiée par les grandes thématiques temporelles et spatiales du roman, qui conditionne le plus la justesse des titres.

Pages : 197 à 204

Revue : [Revue d'études proustiennes](#)

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782812437908

ISBN : 978-2-8124-3790-8

ISSN : 2430-8218

DOI : 10.15122/isbn.978-2-8124-3790-8.p.0197

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 27/08/2015

Périodicité : Semestrielle

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)